



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.24/2009/1  
8 January 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике

Пятьдесят первая сессия  
Женева, 19-20 марта 2009 года  
Пункт 11 с) предварительной повестки дня

ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ЛИНИЯХ МЕЖДУНАРОДНЫХ  
КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТАХ  
(СЛКП)

Новые предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП)

Записка секретариата

**I. ВВЕДЕНИЕ И МАНДАТ**

1. На своей сорок девятой сессии Рабочая группа утвердила предложения по поправкам, содержащиеся в документах ECE/TRANS/WP.24/2008/3, Add.1 и Add.2, за исключением предложений по поправкам, содержащихся в документе ECE/TRANS/WP.24/2008/3/Add.1, относящемся к (15) Австрия, (19) Венгрия, (35) Армения, (37) Грузия и (39) Туркменистан, в отношении которых процесс консультаций еще не завершен (ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 40-44).
2. Отмечая, что процесс проведения консультаций между непосредственно заинтересованными сторонами еще не завершен, Рабочая группа на своей пятнадцатой сессии приняла решение рассмотреть эти предложения по поправкам на более поздней стадии (ECE/TRANS/WP.24/121, пункт 58).

3. В случае завершения необходимых консультаций между непосредственно заинтересованными странами представители Договаривающихся сторон Соглашения СЛКП в ходе настоящей сессии Рабочей группы могут пожелать официально утвердить эти остальные предложения, содержащиеся в настоящем документе, в соответствии со статьей 15 Соглашения СЛКП. В этом случае секретариат передаст эти предложения в Договорную секцию Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций для передачи депозитарию.

4. Карта сети СЛКП, включая предложенные продления линий, содержится в документе ECE/TRANS/WP.24/2008/3. Карта сети СЛКП имеется на сайте WP.24<sup>1</sup>. Пояснения, касающиеся номеров линий, см. в приложении к настоящему документу.

5. По состоянию на 1 января 2009 года Договаривающимися сторонами соглашений СМЖЛ<sup>2</sup> и СЛКП являются следующие страны:

| Соглашение СМЖЛ<br>(27 стран) | Соглашение СЛКП<br>(32 страны) | Соглашение СМЖЛ<br>(27 стран)           | Соглашение СЛКП<br>(32 страны) |
|-------------------------------|--------------------------------|---|--------------------------------|
| Албания                       | Албания                        | -                                       | Казахстан                      |
| Австрия                       | Австрия                        | Черногория                              | Черногория                     |
| Беларусь                      | Беларусь                       | -                                       | Нидерланды                     |
| Бельгия                       | Бельгия                        | -                                       | Норвегия                       |
| Босния и Герцеговина          | -                              | Польша                                  | Польша                         |
| Болгария                      | Болгария                       | -                                       | Португалия                     |
| Хорватия                      | Хорватия                       | Молдова                                 | Молдова                        |
| Чешская Республика            | Чешская Республика             | Румыния                                 | Румыния                        |
| -                             | Дания                          | Российская Федерация                    | Российская Федерация           |
| Франция                       | Франция                        | Сербия                                  | Сербия                         |
| -                             | Грузия                         | Словакия                                | Словакия                       |
| Германия                      | Германия                       | Словения                                | Словения                       |
| Греция                        | Греция                         | -                                       | Швейцария                      |
| Венгрия                       | Венгрия                        | Бывшая югославская Республика Македония | -                              |
| Италия                        | Италия                         | Турция                                  | Турция                         |
| Латвия                        | Латвия                         | Украина                                 | Украина                        |
| Литва                         | Литва                          |   |                                |
| Люксембург                    | Люксембург                     |   |                                |

<sup>1</sup> <[www.unece.org/trans/wp24/documents/AGTCmap.pdf](http://www.unece.org/trans/wp24/documents/AGTCmap.pdf)>.

<sup>2</sup> Европейское соглашение об основных международных железнодорожных линиях.

## II. СОГЛАШЕНИЕ СЛКП: ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПОПРАВКАХ ПО СТРАНАМ

### (15) АВСТРИЯ

#### Приложение I к СЛКП

Добавить железнодорожную линию:

"С-Е 63            Вена - Эбенфурт (-Шопрон)"

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Австрия, Венгрия, Словакия.

Примечание секретариата: Австрия сообщила секретариату, что это предложение по поправкам является излишним, поскольку линия СЛКП С-Е 50 уже продолжается в качестве ответвления (только для комбинированных перевозок) от Вены до Эбенфурта и Шопрона. Таким образом, предлагается снять это предложение по поправкам.

### (19) ВЕНГРИЯ

#### Приложение I к СЛКП

Добавить железнодорожную линию:

"С-Е 631            (Эбенфурт-) Шопрон-Шомбатели-Нагиканиша"

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Австрия, Венгрия.

### (35) АРМЕНИЯ\*

#### Приложение I к СЛКП

Добавить железнодорожную линию:

"С-Е 692            (Садахло -) Айрум - Гюмри - Ахурян (- Догу-Капи)"

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Армения,\* Грузия,\* Турция.

---

\* Не является Договаривающейся стороной Соглашения СЛКП.

## Приложение II К СЛКП

### **A. Терминалы, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

Добавить терминал:

"Кармин Блур"

### **B. Пограничные пункты, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

Добавить следующие пограничные пункты:

"Айрум (Армянские железные дороги)- Садахло (Грузинские железные дороги)  
Ахурян (Армянские железные дороги) - Догу Капи (ТГЖД)"

**(37) ГРУЗИЯ\***

## Приложение I к СЛКП

Добавить железнодорожные линии:

"С-Е 99 (Веселое-) Гантиади-Поти"

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Грузия,\* Российская Федерация.

"С-Е 60 Батуми -Тбилиси-Гардабани (-Беюк)"  
Поти

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Азербайджан,\* Грузия,\* Казахстан, Туркменистан,\* Узбекистан.\*

"С-Е 692 (Айрум-) Садахло -Тбилиси"  
(Карс-) Ахалкалаки

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Армения,\* Грузия,\* Турция.

---

\* Не является Договаривающейся стороной Соглашения СЛКП.

## Приложение II К СЛКП

### **A. Терминалы, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

Добавить терминалы:

"Хашури           Поти  
Кутаиси           Тбилиси"

### **B. Пограничные пункты, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

Добавить следующие пограничные пункты:

"Гантиади (Грузинские железные дороги) - Веселое (РЖД)  
Гардабани (Грузинские железные дороги) - Беюк (Азербайджанские железные дороги)  
Садахло (Грузинские железные дороги) - Айрум (ТГЖД)  
Ахалкалаки (Грузинские железные дороги) - Карс (ТГЖД)"

## **(39) ТУРКМЕНИСТАН\***

### Приложение I к СЛКП

Добавить железнодорожные линии:

"С-Е 597 (Нукус -) Дашховуз (- Ургенч -) Чарджоу"

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Казахстан, Туркменистан,\* Узбекистан.\*

"С-Е 60 (Баку -) Туркменбаши - Ашхабад - Чарджоу (- Алат)"

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Азербайджан,\* Грузия,\* Казахстан, Туркменистан,\* Узбекистан.\*

"С-Е 695 (Термез -) (- Карши)"

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Туркменистан,\* Узбекистан.\*

"С-Е 70 (Саракс -) Серахс - Теджен"

---

\* Не является Договаривающейся стороной Соглашения СЛКП.

Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (Статья 15(3) СЛКП):  
Хорватия, Болгария, Франция, Италия, Сербия, Словения, Бывшая Югославская Республика Македония, Турция, Туркменистан.\*

## **Приложение II к СЛКП**

### **A. Терминалы, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

Добавить терминалы:

"Туркменбаши  
Ашгабат"

### **B. Пограничные пункты, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

Добавить следующие пограничные пункты:

"Чарджоу (Туркменские железные дороги) - Алат (Узбекские железные дороги)  
Бейнеу (Туркменские железные дороги) - Кунград (Узбекские железные дороги)  
Нукус (Узбекские железные дороги) - Дашховуз (Туркменские железные дороги)  
Дашховуз (Туркменские железные дороги) - Ургенч (Узбекские железные дороги)  
Ургенч (Узбекские железные дороги) - Чарджоу (Туркменские железные дороги)  
Серахс (Туркменские железные дороги) - Саракс (ЖД Ирана)"

### **D. Железнодорожно-паромные переправы/порты, входящие в состав сети международных комбинированных перевозок**

Добавить следующую паромную переправу/порт:

"Туркменбаши - Баку (Туркменистан - Азербайджан)"

Приложение

**ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

Пояснения к номерам линий (Соглашение СЛКП (ECE/TRANS/88/Rev.4))

"С-Е" означает железнодорожные линии, в основном идентичные соответствующим линиям, обозначенным буквой "Е" в Европейском соглашении о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ) 1985 года.

"С" означает другие важнейшие линии международных комбинированных перевозок. Номера линий, обозначенные буквой "С", идентичны номерам ближайшей линии, обозначенной буквой "Е", и в некоторых случаях за этими номерами проставляется серийный номер<sup>3</sup>.

Номер с буквой "Е" приводится для упрощения ссылок и сопоставления с линиями, включенными в СМЖЛ. Он никоим образом не указывает на то, что государства являются или намерены стать Договаривающимися сторонами СМЖЛ.

Нумерация железнодорожных линий, наиболее важных с международной точки зрения (Соглашение СМЖЛ (ECE/TRANS/63))

Магистральные железнодорожные линии, включающие основные и промежуточные линии, называемые линиями категории А, имеют двузначные номера; дополнительные железнодорожные линии, называемые линиями категории В, имеют трехзначные номера.

Основные железнодорожные линии северо-южного направления имеют двузначные нечетные номера, оканчивающиеся цифрой 5 и возрастающие с запада на восток. Основные железнодорожные линии восточно-западного направления имеют двузначные четные номера, оканчивающиеся цифрой 0 и возрастающие с севера на юг. Промежуточные железнодорожные линии имеют соответственно двузначные нечетные и четные номера, заключенные между номерами тех основных железнодорожных линий, между которыми они расположены.

Железнодорожные линии категории В имеют трехзначные номера, первая цифра которых совпадает с номером ближайшей основной железнодорожной линии, расположенной к северу от данной железнодорожной линии В, вторая цифра совпадает с номером ближайшей основной железнодорожной линии, расположенной к западу от данной железнодорожной линии В, а третья цифра является порядковым номером.

-----

---

<sup>3</sup> Номера с буквой "С" с наклонной линией (С/95) означают ветки важнейших линий комбинированных перевозок, которые дополняют или продлевают линии "С" или "С-Е".